MANUAL DE INSTRUCCIONES

planos de cocción empotrables

Advertencias y consejos importantes para el uso

- **¡IMPORTANTE!** Este manual es parte integrante del aparato. Es necesario conservarlo íntegro y al alcance de la mano durante todo el ciclo de vida de la encimera. Aconsejamos leerlo atentamente, examinando con particular atención sus instrucciones antes de utilizar el aparato. Consérvense los eventuales recambios entregados adjuntos. La instalación deberá ser efectuada por personal calificado, procediendo de conformidad con lo establecido por las normas vigentes. Este aparato está previsto para uso doméstico y ha sido fabricado para desempeñar la siguiente función: **cocción y calentamiento de los alimentos**. Todo otro uso deberá considerarse como impropio.
  El fabricante declinará toda responsabilidad por las consecuencias de mala instalación, alteración, inexperiencia de uso y usos diferentes de aquéllos indicados.
- Verificar que el producto no haya sufrido daños durante el transporte.
- Los materiales del embalaje (bolsas de plástico, poliestireno expandido, nylon, etc.) no deben dejarse al alcance de los niños, ya que constituyen potenciales fuentes de peligro.
- El embalaje está constituido por material reciclable y marcado con el símbolo
  No abandonar en el ambiente.
- Este aparato debe ser utilizado sólo por personas adultas. **Controlar que los niños no toquen los mandos ni jueguen con el aparato mismo.**
- La instalación y todos los enlaces del gas/electricidad deben ser efectuados por personal calificado procediendo de conformidad con lo establecido por las normas de seguridad y otras normas específicas vigentes y sobre la base de las indicaciones proporcionadas por el fabricante.
- La seguridad eléctrica queda garantizada sólo cuando el producto queda conectado a un sistema eficiente de tierra.
- **Atención**: En caso de desmontaje, mantenimiento o limpieza del electrodoméstico, tener cuidado. **Se recomienda el uso de instrumentos adecuados de prevención de accidentes**
- Es peligroso alterar o tratar de modificar el aparato. En caso de avería no tratar.reparar personalmente el aparato; sino solicitar la intervención de un técnico calificado.
- Después de utilizar la encimera controlar que el índice de los mandos quede en posición de cierre y cerrar la llave principal del conducto del suministro del gas o la llave de la bombona.
- En caso de decidir la cesación definitiva de uso de este aparato, antes de desecharlo se recomienda inhabilitarlo de la manera prevista por las normas vigentes en materia de salud y protección del ambiente, neutralizando aquellas piezas que puedan constituir fuente de peligro para los niños.
- La placa de identificación con los datos técnicos está colocada de forma visible debajo del cárter y es reproducida en este manual. **La placa presente debajo del cárter no debe ser retirada por ningún motivo.**
- Las ilustraciones relativas al uso del aparato aparecen expuestas en la parte final del presente manual.

Declaración de conformidad CE

Este aparato cumple con lo establecido por las siguientes directivas CE:

- 93/68/CEE : Normas generales
- 90/396 : Electrodomésticos de gas
- 2006/95/CE : Baja tensión
- 89/336/CEE : Compatibilidad electromagnética
- Reglamento CE n° 1935/2004 : Idoneidad de materiales en contacto con los alimentos

Estas instrucciones son válidas sólo para los países de destino cuyos símbolos de identificación aparecen en la placa que se expone en el manual de instrucciones y en el aparato.

TAPA DE CRISTAL

Si el plano tiene tapa de cristal, es importante:

- No apoyar ollas calientes sobre la tapa.
- Eliminar el líquido derramado sobre la tapa antes de abrirla.
- Evitar que se recaliente porque podría romperse. Apagar todos los quemadores y la plancha eléctrica y esperar a que se enfríen antes de cerrar el plano.

CARACTERISTICAS DEL PLANO

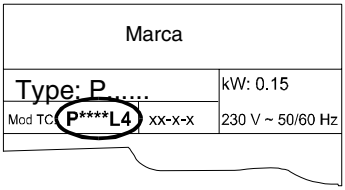
Advertencias:

Este aparato está diseñado para ser encastrado en muebles.

- La clase de instalación es 3 para la parte gas e Y para la parte eléctrica.
- Los muebles deben resistir a una temperatura mínima de 90°C.
- Para una correcta instalación ver el apartado y los dibujos correspondientes.
- El uso de un aparato de cocción de gas produce humedad y calor en el local donde se encuentra. Tener el local bien aireado o instalar un dispositivo mecánico de aireación (campana de ventilación). Un uso intensivo y prolongado del equipo puede requerir aireación suplementaria (como abrir una ventana) o una forma más eficaz (como aumentar la velocidad de la campana).

Este manual contiene instrucciones útiles para distintos tipos de planos de cocción. En la placa de datos en la parte inferior del aparato se lee el **modelo** (Mod. Tc). Con esta sigla, siguiendo la indicaciones de los próximos párrafos y observando los diseños incluidos al final del manual (Fig1÷39) se puede conocer la composición del aparato.

Ejemplo:



PUNTOS DE COCCIÓN

planos de 60 cm mandos laterales

Mod: P6(**)L1 ***(Fig. 1)***

1. Quemador semirrápido derecho (SR)
2. Plancha eléctrica Ø145
3. Quemador rápido (R)
4. Quemador auxiliar (A)

Mod: P6(**)L3 ***(Fig. 3)***

1. Quemador semirrápido derecho (SR)
2. Quemador triple corona (TC)
3. Quemador auxiliar (A)

Mod: P6(**)L8 ***(Fig. 5)***

1. Plancha eléctrica Ø145
2. Quemador semirrápido izquierdo (SR)
3. Quemador triple corona (TC)
4. Quemador auxiliar (A)

Mod: P6(**)L2 ***(Fig. 2)***

1. Quemador semirrápido derecho (SR)
2. Quemador semirrápido izquierdo (SR)
3. Quemador triple corona (TC)
4. Quemador auxiliar (A)

Mod: P6(**)L4 ***(Fig. 4)***

1. Quemador semirrápido derecho (SR)
2. Quemador semirrápido izquierdo (SR)
3. Quemador rápido (R)
4. Quemador auxiliar (A)

Mod: P6(**)L9 ***(Fig. 6)***

1. Quemador rápido (R)
2. Plancha eléctrica Ø145
3. Plancha eléctrica Ø180
4. Quemador auxiliar (A)

planos de 60 cm mandos frontales

Mod: P6(**)F1 ***(Fig. 7)***
1. Quemador rápido (R)
2. Plancha eléctrica Ø145
3. Quemador semirrápido anterior (SR)
4. Quemador auxiliar (A)

Mod: P6(**)F2 ***(Fig. 8)***
1. Quemador triple corona (TC)
2. Quemador semirrápido posterior (SR)
3. Quemador semirrápido anterior (SR)
4. Quemador auxiliar (A)

Mod: P6(**)F4 ***(Fig. 9)***
1. Quemador auxiliar (A)
2. Quemador rápido (R)
3. Quemador semirrápido posterior (SR)
4. Quemador semirrápido anterior (SR)

Mod: P6(**)F4-59 ***(Fig. 10)***
1. Quemador triple corona (TC)
2. Quemador semirrápido izquierdo (SR)
3. Quemador semirrápido derecho (SR)
4. Quemador auxiliar (A)

planos de 70 cm mandos frontales

Mod: P7(**)F3 ***(Fig. 11)***
1. Quemador triple corona (TC)
2. Quemador semirrápido posterior (SR)
3. Quemador auxiliar (A)

Mod: P7(**)F4 ***(Fig. 12)***
1. Quemador auxiliar (A)
2. Quemador rápido (R)
3. Quemador semirrápido posterior (SR)
4. Quemador semirrápido anterior (SR)

Mod: P7(**)F5 ***(Fig. 13)***
1. Quemador auxiliar (A)
2. Quemador rápido (R)
3. Quemador semirrápido posterior (SR)
4. Quemador semirrápido anterior (SR)
5. Quemador triple corona (TC)

Mod: P7(**)F5-62 ***(Fig. 14)***
1. Quemador auxiliar (A)
2. Quemador rápido (R)
3. Quemador semirrápido posterior (SR)
4. Quemador semirrápido anterior (SR)
5. Quemador triple corona 3,8 (TC)

Mod: P7(**)F6 ***(Fig. 15)***
1. Quemador auxiliar (A)
2. Quemador rápido (R)
3. Quemador semirrápido posterior (SR)
4. Quemador semirrápido anterior (SR)
5. Quemador besuguera (PS)

Mod: P7(**)F7 ***(Fig. 16)***
1. Quemador auxiliar (A)
2. Quemador rápido (R)
3. Quemador semirrápido posterior (SR)
4. Quemador semirrápido anterior (SR)
5. Plancha eléctrica Ø145

planos de 75 cm mandos frontales

Mod: P8(**)F5-64 ***(Fig. 17)***
1. Quemador auxiliar (A)
2. Quemador rápido (R)
3. Quemador semirrápido posterior (SR)
4. Quemador semirrápido anterior (SR)
5. Quemador triple corona 4,2 (TC)

Mod: P8SRF5(**)-64 ***(Fig. 18)***
1. Quemador auxiliar anterior SX (A)
2. Quemador auxiliar anterior DX (A)
3. Quemador semirrápido posterior DX (SR)
4. Quemador semirrápido posterior SX (SR)
5. Quemador triple corona 4,2 (TC)

Mod: P8(**)F2 ***(Fig. 19)***
1. Quemador auxiliar (A)
2. Quemador semirrápido anterior (SR)
3. Quemador semirrápido posterior (SR)
4. Quemador triple corona (TC)

Mod: P8(**)F5-52 ***(Fig. 20)***
1. Quemador auxiliar (A)
2. Quemador semirrápido anterior (SR)
3. Quemador semirrápido posterior (SR)
4. Quemador rápido (R)
5. Quemador triple corona 4,2 (TC)

planos de 90 cm mandos frontales

Mod: P9(**)F2 ***(Fig. 21)***
1. Quemador triple corona (TC)
2. Quemador semirrápido izquierdo (SR)
3. Quemador semirrápido derecho (SR)
4. Quemador auxiliar (A)

Mod: P9(**)F4 ***(Fig. 23)***
1. Quemador rápido (R)
2. Quemador semirrápido izquierdo (SR)
3. Quemador semirrápido derecho (SR)
4. Quemador auxiliar (A)

Mod: P9(**)F6 ***(Fig. 25)***
1. Quemador rápido (R)
2. Quemador semirrápido izquierdo (SR)
3. Quemador semirrápido derecho (SR)
4. Quemador auxiliar (A)
5. Quemador besuguera (PS)

Mod: P9(**)FC ***(Fig. 27)***
1. Quemador rápido (R)
2. Quemador semirrápido izquierdo (SR)
3. Plancha eléctrica Ø145
4. Plancha eléctrica Ø180
5. Quemador auxiliar (A)
6. Quemador semirrápido derecho (SR)

Mod: P9(**)F3 ***(Fig. 22)***
1. Quemador triple corona (TC)
2. Quemador semirrápido (SR)
3. Quemador auxiliar (A)

Mod: P9(**)F5 ***(Fig. 24)***
1. Quemador rápido (R)
2. Quemador semirrápido izquierdo (SR)
3. Quemador semirrápido derecho (SR)
4. Quemador auxiliar (A)
5. Quemador triple corona (TC)

Mod: P9(**)FB ***(Fig. 26)***
1. Quemador triple corona (TC)
2. Quemador semirrápido izquierdo (SR)
3. Quemador semirrápido derecho (SR)
4. Quemador auxiliar (A)
5. Quemador besuguera (PS)

Mod: P9(**)FD ***(Fig. 28)***
1. Quemador triple corona SX (TC)
2. Quemador auxiliar (A)
3. Quemador triple corona DX (TC)

Mod: P9(**)FN ***(Fig. 29)***
1. Quemador rápido SX (R)
2. Quemador semirrápido izquierdo (SR)
3. Quemador rápido central (R)
4. Quemador semirrápido central (SR)
5. Quemador auxiliar (A)
6. Quemador semirrápido derecho (SR)

planos de 90 cm mandos laterales

Mod: P9(**)L5 ***(Fig. 30)***
1. Quemador auxiliar (A)
2. Quemador rápido (R)
3. Quemador triple corona (TC)
4. Quemador semirrápido izquierdo (SR)
5. Quemador semirrápido derecho (SR)

Mod: P9(**)LC ***(Fig. 32)***
1. Quemador auxiliar (A)
2. Plancha eléctrica Ø180
3. Quemador rápido (R)
4. Quemador semirrápido izquierdo (SR)
5. Plancha eléctrica Ø145
6. Quemador semirrápido derecho (SR)

Mod: P9(**)LB ***(Fig. 31)***
1. Quemador auxiliar (A)
2. Quemador triple corona (TC)
3. Quemador besuguera (PS)
4. Quemador semirrápido izquierdo (SR)
5. Quemador semirrápido derecho (SR)

Mod: P9(**)LN ***(Fig. 33)***
1. Quemador auxiliar (A)
2. Quemador rápido central (R)
3. Quemador rápido SX (R)
4. Quemador semirrápido izquierdo (SR)
5. Quemador semirrápido central (SR)
6. Quemador semirrápido derecho (SR)

planos Domino

Mod: P3(**)FE ***(Fig. 34)***
1. Quemador triple corona (TC)

Mod: P3(**)FG ***(Fig. 36)***
1. Quemador besuguera (PS)

Mod: P3(**)FM ***(Fig. 38)***
1. Plancha eléctrica Ø145
2. Plancha eléctrica Ø180

Mod: P3(**)FF ***(Fig. 35)***
1. Quemador auxiliar (A)
2. Quemador rápido (R)

Mod: P3(**)FH ***(Fig. 37)***
1. Plancha eléctrica Ø145
2. Plancha eléctrica Ø180

Mod: P3(**)FR ***(Fig. 39)***
1. Plancha grill Ø 350 x 200
3. Indicator de lìnea
4. Indicator de calor residual

USO DEL PLANO DE COCCIÓN

Quemadores de gas

El flujo de gas hacia los quemadores es regulado por las llaves de la fig. 43. Según el modelo las serigrafías de los símbolos pueden estar sobre los mandos o sobre el panel de mandos. Haciendo coincidir el índice con los símbolos serigrafiados se obtienen las regulaciones siguientes:
- ● Llave cerrada, ninguna salida de gas
- Potencia máxima, salida máxima de gas
- Potencia mínima, salida mínima de gas

Encendido de los quemadores

- Quemadores sin válvula de seguridad
Para encender un quemador de gas que no tiene encendido eléctrico o uno eléctrico cuando falta corriente eléctrica, hay que acercar una llama a la parte superior del quemador, apretar y girar en sentido contrario a las agujas del reloj el mando correspondiente hasta hacer coincidir el símbolo con la referencia del panel de mandos.
Para obtener la salida de gas girar el mando hasta que coincida con la llama mínima.
Todas las posiciones de funcionamiento deben estar entre la llama máxima y la mínima, nunca entre la posición de llama máxima y el punto de apagado.
Para apagar el quemador girar el mando en sentido de las agujas del reloj hasta la posición de "llave cerrada"

- Quemadores con encendido eléctrico

❖ **Modelos con botón de encendido**

Para encender un quemador, apretar el botón de encendido y girar el mando hasta la posición de máxima salida del gas (símbolo). Tener apretado el botón de encendido hasta que se encienda el quemador, después regular la llama girando el mando hasta la intensidad deseada.

❖ **Modelos con encendido incorporado en los mandos**

Estos modelos se identifican con el símbolo cerca del símbolo (Máxima salida de gas).
Para encender un quemador, apretar y girar el mando hasta la posición de máxima salida de gas y no soltarlo hasta que se encienda; después regular la llama girando el mando hasta la intensidad deseada.

Nota:
Si las condiciones locales de la distribución del gas dan problemas de encendido al quemador con el mando en posición de llama máxima, se aconseja repetir la operación con el mando en posición de llama mínima antes de colocar el recipiente sobre la rejilla.

- Quemadores con válvula de seguridad

Algunos modelos poseen una válvula de seguridad que hace que la salida del gas se interrumpa automáticamente cuando el quemador se apaga.
Para restablecer el funcionamiento llevar el mando a la posición ● y repetir la operación de encendido que se describe en los próximos párrafos.

❖ **Uso del quemador**

Según el tipo de encendido eléctrico, proceder de la manera siguiente:

☞ En los modelos provistos de encendido incorporado en el mando, girar el mando del gas hasta la posición de máxima salida, apretar y mantener la presión unos 4 ó 5 segundos. Soltar el mando y regular la llama girando hasta lograr la intensidad deseada.

☞ **Advertencia**:
El encendedor no puede ser accionado más de 15".
Si después de ese tiempo el quemador todavía no se ha encendido o se apagó por causas accidentales, esperar 1 minuto antes de repetir la operación.

☞ En los modelos que poseen botón de encendido hay que girar el mando del gas hasta la posición máxima, apretar el botón de encendido y el mando y no soltarlo antes de 4 ó 5 segundos. Después soltar el mando y regular la llama girando el mando hasta la intensidad deseada.

Uso de las rejillas

Las rejillas del plano de cocción han sido proyectadas para el uso seguro. Comprobar si están en equilibrio antes de utilizarlas. Las gomas de apoyo deben estar bien colocadas. Revisar si están bien asentadas y en equilibrio antes de utilizar el aparato. Además, inspeccionar que las gomas de apoyo estén completas y colocadas correctamente.

Rejilla para ollas pequeñas *(Fig. 41)*

Se apoya sobre la rejilla del quemador auxiliar más pequeño cuando se utilizan recipientes de diámetro pequeño.

Rejilla especial para wok *(Fig. 42 opcional)*

Se apoya sobre la rejilla de triple corona cuando se usan woks o recipientes de fondo cóncavo.
Para no producir graves daños al quemador ***se recomienda no utilizar ollas woks sin esta rejilla especial y no utilizarla para las ollas de fondo plano.***

Elección del quemador

El símbolo que aparece en el panel (dibujo fig. 43) al lado de los mandos sirve para asociar el mando al quemador. La elección del quemador más apropiado depende del diámetro y la capacidad de las ollas (ver tablas).
Es importante que el diámetro de la olla sea adecuado a la potencia del quemador para no perjudicar su rendimiento.

Diámetro ollas

Quemador	Diámetro mínimo	*Diámetro máximo*
Auxiliar	60 mm*(con reducción)*	140 mm
Semirápido	160 mm	200 mm
Rápido	200 mm	240 mm
Triple corona	240 mm	260 mm
Besuguera	Medidas máximas: 140X350 mm	

Diámetro ollas P8SRF5

Quemador	*Diámetro máximo*
Auxiliar	Ø 160 mm
Semi-rápido esquerdo	Ø 180 mm
Semi-rápido direito	Ø 160 mm
Triple corona	Ø 220 mm

Planchas eléctricas

No colocar los alimentos directamente sobre las planchas eléctricas. Usar ollas o recipientes apropiados.

Encendido de la plancha

El encendido de la plancha eléctrica se efectúa girando los mandos a la posición deseada.
Los números de 1 a 6 o de 1 a 10 (fig. 44A/B), (para planos dotados de conmutador o de regulador de energía) indican las posiciones con temperaturas crecientes (V. Tabla).
El funcionamiento de la plancha eléctrica es señalado por el testigo luminoso del panel de mandos.

Uso de la plancha eléctrica

Una vez que se logró la ebullición, regular la potencia en base al calor deseado, considerando que la plancha continuará produciendo calor algunos minutos después de apagada.
Al utilizar la plancha eléctrica se debe recordar que:

- ☞ **La plancha no debe funcionar vacía.** El uso de la plancha vacía puede provocar incendios.
- ☞ No se deben derramar líquidos sobre la plancha cuando está caliente.
- ☞ Usar exclusivamente ollas de fondo plano, de modo que cubran toda la superficie de la plancha.

Posición de mando		Tipo de cocción
0	0	Apagado
1	1 2	Para derretir mantequilla o chocolate
2	3 4	Para mantener calientes los alimentos y calentar pequeñas cantidades de lìquidos
3	5 6	Para calentar cantidades más grandes de lìquidos y concentrar cremas y salsas
4	7 8	Ebullición lenta, para sopas, pastas, arroces, cocción a vapor, chuletas y frituras en general
5	8 9	Para dorar carne, patatas asadas, pescado frito y para llevar a ebullición grandes cantidades de agua
6	10	Friturás rapidas, chuletas a la parilla, etc.

Tipo de plancha

El plano puede tener una plancha normal o una plancha rápida.
La plancha normal es completamente negra, mientras que la rápida tiene un sello rojo en el centro.
Para conocer sus características técnicas consultar la sección ***"Características del Plano – Punto de cocción".***
La plancha rápida se diferencia de la normal principalmente porque:

- ☞ Tiene más potencia.
- ☞ Llega más rápido a la temperatura deseada.

Plano de vitrocerámica.

El plano de vitrocerámica transmite rápidamente el calor en sentido vertical desde las resistencias situadas debajo hasta las ollas apoyadas sobre él.
El calor no se propaga en sentido horizontal por lo que el vidrio permanece "frío" a pocos centímetros de la zona de cocción.

Las zonas de cocción están controladas por un conmutador de 7 posiciones o por un regulador continuo de energía de 11 posiciones como indica la figura 44A/B.
La intensidad del calentamiento de las zonas está regulada de forma creciente desde la posición "0" (apagado) a la "6" o a la "10" (máx).
Cuando el plano está funcionando, el piloto está encendido.
Cuando la temperatura de la zona de cocción es superior a 70°C, el piloto "calor residual" se enciende para señalar que la zona está caliente.
Este piloto permanece encendido una vez apagada la zona de cocción para señalar que la zona aun está caliente.
El calor residual persiste durante largo tiempo una vez apagada la zona de cocción.

Durante este tiempo no toque la zona de cocción ni deje que los niños se acerquen.

El piloto se apaga automáticamente cuando la temperatura de la zona de cocción desciende por debajo de 70°C.

Consejos de seguridad para el manejo del plano

- ☞ Antes de encenderlo, compruebe cuál es el mando de la zona de cocción deseada. Se aconseja colocar el recipiente sobre la zona de cocción antes de encenderla y retirarlo una vez apagada.
- ☞ Utilizar recipientes de fondo regular y plano (atención con los recipientes de fundición). Los fondos irregulares pueden rayar la superficie de vitrocerámica. Compruebe que el fondo esté limpio y seco.
- ☞ No utilice el plano si la superficie está rota o dañada.
- ☞ Recuerde que las zonas de cocción permanecen calientes durante largo tiempo (aprox. 30 min.) después de apagarlas.
- ☞ No apoye objetos pesados ni punzantes sobre el plano de vitrocerámica.
- ☞ Si observa grietas en el plano, desconéctelo de la red eléctrica y llame al Centro de Asistencia.
- ☞ La intensidad de las lámparas halógenas del plano de cocción no debe ser alta.
- ☞ No colocar los alimentos directamente sobre el plano de vitrocerámica. Usar ollas o recipientes apropiados.

Tipos de zonas de cocción

Zona radiante "3 circuitos"

El elemento calentador está formado por 3 resistencias eléctricas que pueden funcionar juntas o por separado según la posición del conmutador de siete posiciones o del regulador de energía 0-10.

Zona radiante "hi-light"

El elemento calentador está formado por una resistencia de cinta que alcanza la temperatura de cocción en muy breve tiempo.
El funcionamiento de esta zona de cocción depende de un regulador continuo de energía.

Zona halógena

El elemento calentador está formado por dos lámparas halógenas y una resistencia eléctrica.
Alcanza instantáneamente la temperatura deseada
y es controlado por un regulador continuo de energía.

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN

¡Importante!
Las instrucciones están dirigidas a un instalador autorizado.
El aparato debe ser instalado correctamente respetando las normas vigentes.
Toda intervención debe realizarse cuando el aparato está desconectado.

Instalación en la encimera del mueble.

El plano de cocción puede instalarse en todo tipo de muebles resistentes al calor (temperatura mínima 90°C).
Las dimensiones del corte y las distancia mínimas entre las paredes posteriores y laterales se indican en la fig. 45 y 46.
Recuerde que:

- ☞ Cuando el plano se incastre sin horno es obligatorio colocar un panel divisorio entre el fondo del plano y el mueble que está debajo que debe estar a una distancia mínima de 10 mm.
- ☞ Si el plano se instala encima del horno, coloque el divisorio a una distancia mínima de 15 mm y siga las indicaciones del fabricante del horno, manteniendo la aireación que se observa en la fig. 47. ***En todo caso cada aparato debe conectarse eléctricamente por separado,*** ya sea por razones eléctricas que de comodidad.
  Se aconseja elegir un horno con enfriamiento interno forzado.

Emplazamiento del plano

El emplazamiento del plano de cocción se debe realizar de la siguiente manera:

- ☞ Colocar la guarnición sellante que viene con el plano en el perímetro de corte del mueble (fig. 45) haciendo que los extremos coincidan perfectamente sin superponerse.
- ☞ Posicionar el plano bien centrado en el mueble.
- ☞ Fijar el plano al mueble con las grapas, como se ilustra en la fig. 48.

Una instalación correcta impide la infiltración de líquidos.

Características del local. Evacuación de los productos de la combustión.

- ☞ **El aparato debe funcionar en un local idóneo y respetar las normas vigentes.**

El instalador debe tomar como referencia las normas sobre ventilación y eliminación de los productos de la combustión.

Recuerde que para la combustión se necesitan de 2m^3/h de aire por cada kW de potencia (gas) instalada.

Local de instalación

En el local donde está instalado el aparato debe haber una corriente natural de aire que permita la combustión del gas.
El flujo de aire debe provenir directamente de una o más aberturas cuya superficie libre total debe ser de al menos 100 cm^2 (A). En aparatos sin válvula de seguridad las aberturas deben tener una sección mínima de 200 cm^2 (fig. 49).
La abertura debe estar construida de tal modo que no sea posible obturarla ni desde dentro ni desde fuera. Debe estar cerca del piso y de preferencia en el lado opuesto al de evacuación de los productos de la combustión.
Si dentro del local no es posible obtener una adecuada ventilación, el aire necesario puede provenir de un local adyacente siempre que no sea un dormitorio o un ambiente peligroso.

Evacuación de los productos de la combustión

Los aparatos de cocción de gas deben eliminar los productos de la combustión a través de campanas conectadas con chimeneas o bien directamente hacia el exterior (fig. 49).
Si no es posible instalar la campana, es necesario instalar un ventilador eléctrico en una pared exterior o en la ventana del local.

Este ventilador eléctrico debe garantizar un recambio de aire mínimo de 3 a 5 veces el volumen del local.

Componentes ilustrados en la fig. 49

A: Abertura para la entrada del aire
C: Campana de aspiración de los gases de la combustión
E: Ventilador eléctrico para eliminar los productos de la combustión

Conexión a la instalación de gas

☞ **Antes que nada hay que asegurarse de que la distribución, el tipo y la presión del gas sean compatibles con las características del plano. Verificar estos datos en la placa que está pegada en el plano, que también aparece en este manual.**

Las conexiones al gas deben ser realizadas por un técnico autorizado que respete las normas vigentes.
Si se utilizan tubos metálicos no deben estar en contacto con partes móviles ni quedar aplastados.
Realizar la conexión tratando de no producir ningún tipo de esfuerzo en el aparato.
La conexión de entrada del gas es una rosca G½".
En las conexiones ISO R7 no es necesario colocar la guarnición.
En las conexiones ISO R228 es necesario colocar la arandela que se suministra.

☞ **Una vez realizada la conexión hay que verificar su estanqueidad pintándola con solución jabonosa.**

Conexiones eléctricas

El aparato debe ser conectado a la red eléctrica después de comprobar que la tensión corresponda con el valor indicado en la placa de datos y que la sección de los cables del sistema eléctrico es capaz de soportar la carga del aparato.
En caso de conexión del aparato directamente a la red eléctrica, es necesario instalar entre ambos un interruptor omnipolar con una abertura mínima entre los contactos de 3 mm adaptado a la carga eléctrica y conforme a las normas.

☞ **Por razones de seguridad no se deben utilizar reducciones, adaptadores ni desviadores en este tipo de conexiones.**

☞ **La conexión a tierra del aparato es obligatoria. El constructor declina toda responsabilidad en caso de incumplimiento de las normas.**

El cable de alimentación original se puede sustituir por uno que tenga las mismas características **(tipo T90°C**). Este cable se vende en el centro de asistencia. Es necesario que el extremo del cable que llega al aparato tenga el contacto a tierra color Amarillo-Verde 20 mm más largo que los otros.
Para conocer las dimensiones del cable de alimentación consultar la tabla.

Tipo de plano	*Medidas*
Sólo con quemadores de gas	*3X0,50 mm²*
Con potencia eléctrica hasta 1000W	*3 X 0,75 mm²*
Con potencia eléctrica superior a 1000W	*3 X 1,5 mm²*

ADAPTACIÓN A OTROS TIPOS DE GAS

Para adaptar el plano a un gas distinto del que está indicado en la placa de datos es necesario sustituir los inyectores.
Si los inyectores de recambio no se han suministrado con el aparato se pueden pedir a los Centros de Asistencia.
Los nuevos inyectores se deben seleccionar de acuerdo con la tabla de inyectores.
Los inyectores se identifican por el diámetro que aparece estampado en el cuerpo del inyector en centésimos de mm.

Sustitución de los inyectores

❖ Quitar las rejillas y el repartidor de llama del plano

- Con una llave fija sustituir los inyectores “J” (fig. 50) con otros compatibles con el gas que se utilizará.
- Volver a montar los quemadores.

Los quemadores no necesitan de la regulación del aire principal.

Regulación al mínimo

Después de haber sustituido los inyectores, encender el quemador y extraer el pomo. Poner la llave del gas al mínimo y con la ayuda de un destornillador atornillar la varilla para que la llama disminuya y desatornillarla para que aumente (fig. 50)

Para el gas G30/G31 atornillar el tornillo de regulación a fondo.

El resultado debe ser una pequeña llama homogénea y regular en toda la corona del quemador. Comprobar, por último, que al girar rápidamente la llave del gas desde el máximo al mínimo el quemador no se apague. En los quemadores de seguridad se debe comprobar si la llama toca ligeramente el termopar. Observar el resultado dejando el quemador encendido algunos minutos. Si se apaga hay que aumentar el mínimo.

LIMPIEZA

Para una buena conservación del plano de cocción hay que dejarlo enfriar y limpiarlo después del uso.
No extraer los pomos de los mandos.

Partes esmaltadas

Todas las partes esmaltadas deben lavarse exclusivamente con una esponja y agua enjabonada u otros productos no abrasivos. Después de utilizar el aparato hay que limpiarlo y secarlo perfectamente.

Plano de trabajo inoxidable

La superficie de cocción inoxidable debe limpiarse con un paño húmedo y productos específicos. Aclararlo y secarlo si es posible con una gamuza.

Rejillas

Las rejillas esmaltadas del plano se pueden lavar en el lavavajillas.
Las rejillas de acero inoxidable pueden ponerse de color azulado debido a la temperatura. Para mejorar su aspecto es suficiente limpiarlas con una esponja metálica común.

Quemadores

Los quemadores de dos piezas se pueden extraer y lavar con productos idóneos. Después de la limpieza se deben secar cuidadosamente y volver a colocar correctamente.
En los modelos con encendido eléctrico hay que comprobar si el electrodo “E” (fig. 52) está limpio.
En los modelos con encendido de seguridad hay que limpiar la sonda “T” (fig. 52) para permitir el funcionamiento regular de la válvula. Tanto el electrodo como la sonda deben limpiarse con cuidado.
Después de utilizar el aparato la sonda se debe secar con cuidado y volver a colocar.
Para no dañar el encendedor eléctrico no hay que utilizarlo cuando los quemadores no están colocados.

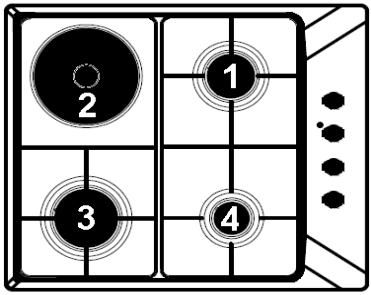
Planchas eléctricas

La plancha eléctrica se debe limpiar cuando está tibia,
con un paño húmedo. Una vez limpia se aconseja pasarle un paño impregnado de aceite mineral.

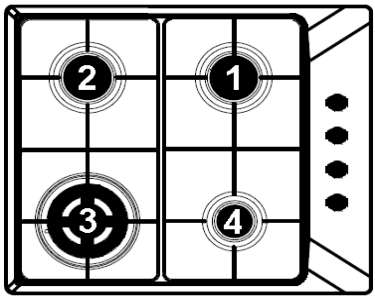
MANTENIMIENTO

Estos aparatos no necesitan un mantenimiento especial pero se recomienda someterlos a revisión cada dos años.
Si hay fugas de gas o los mandos de los quemadores están rígidos hay que cerrar la llave de paso del gas y llamar a la asistencia técnica.
La llave del gas defectuosa debe sustituirse junto con su guarnición.

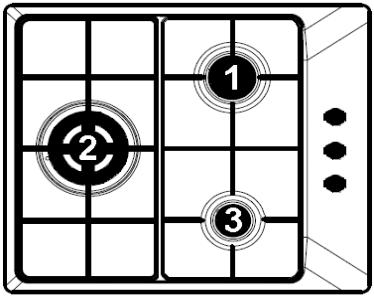
P6**L1 Fig.1



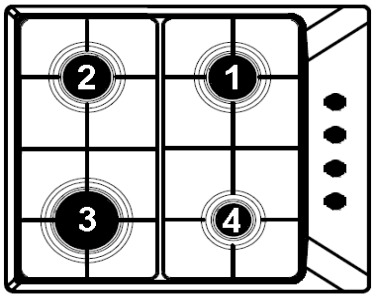
P6**L2 Fig.2



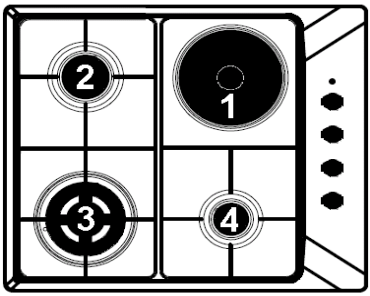
P6**L3 Fig.3



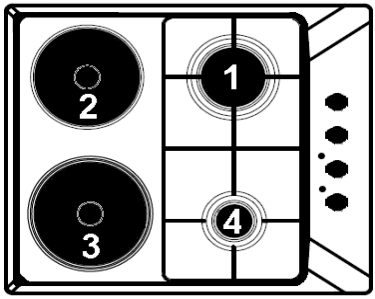
P6**L4 Fig.4



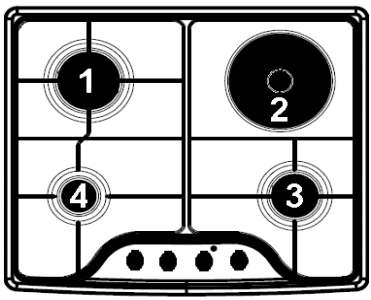
P6**L8 Fig.5



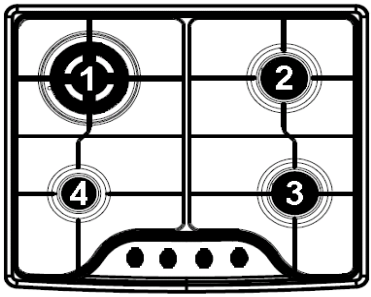
P6**L9 Fig.6



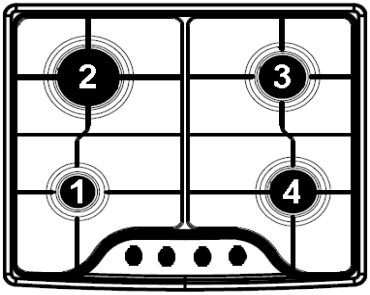
P6**F1 Fig.7



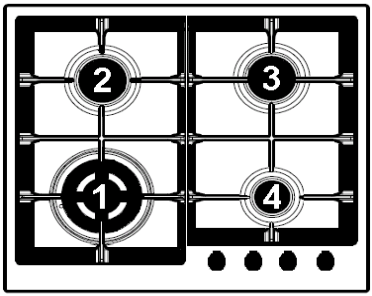
P6**F2 Fig.8



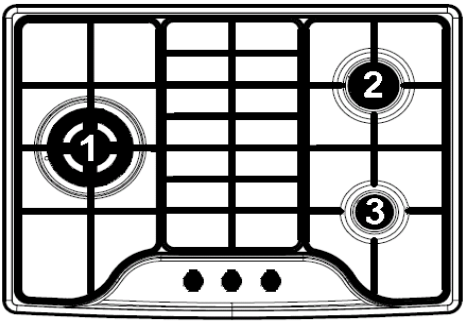
P6**F4 Fig.9



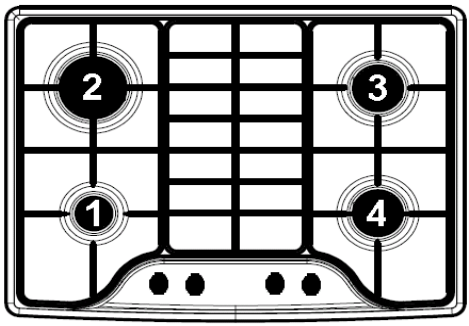
P6**F4-59 Fig.10



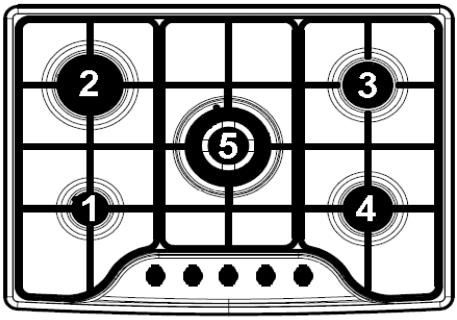
P7**F3 Fig.11



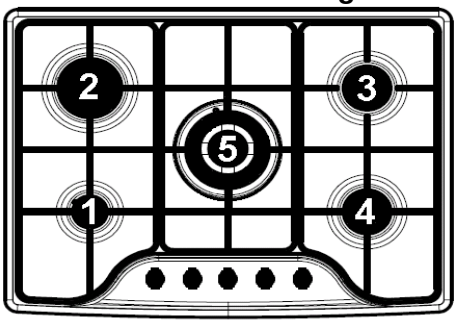
P7**F4 Fig.12



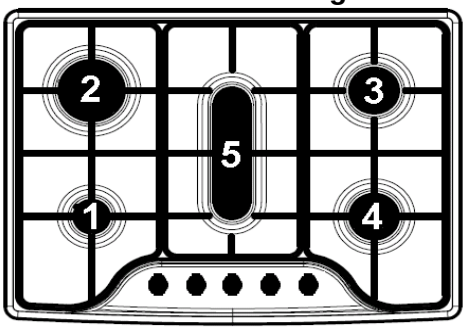
P7**F5 Fig.13



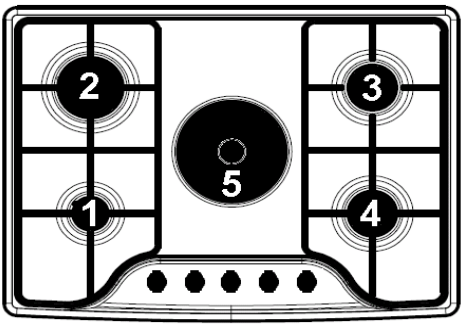
P7**F5-62 Fig.14



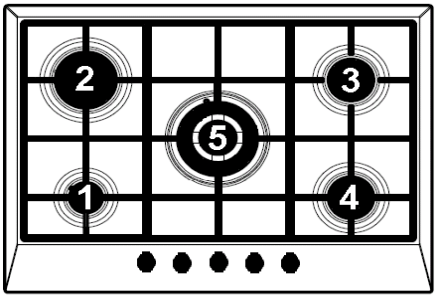
P7**F6 Fig.15



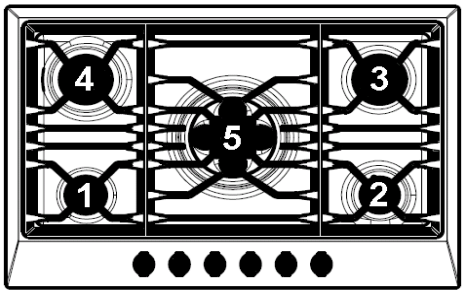
P7**F7 Fig.16



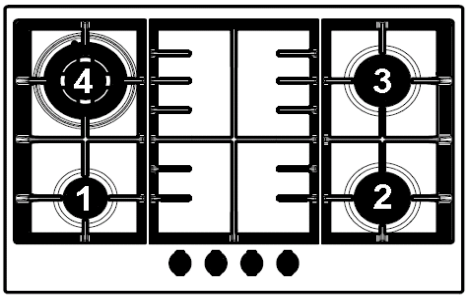
P8F5-64** **Fig.17**



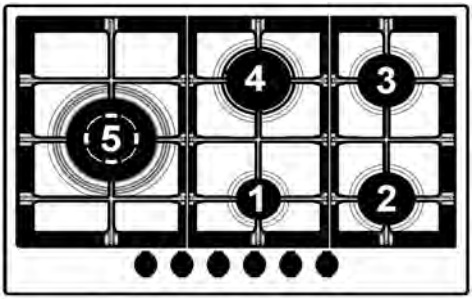
P8*RF5 **Fig.18**



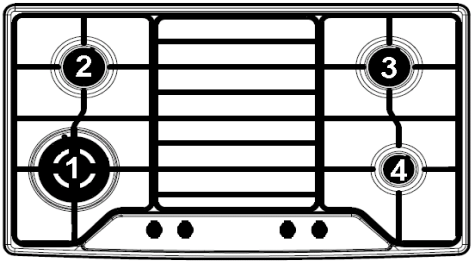
P8F2** **Fig.19**



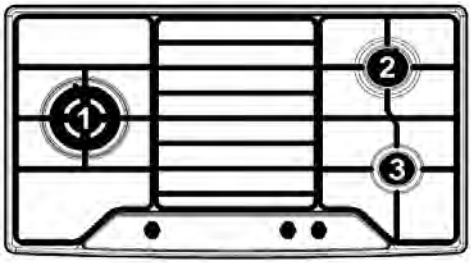
P8F5-52** **Fig.20**



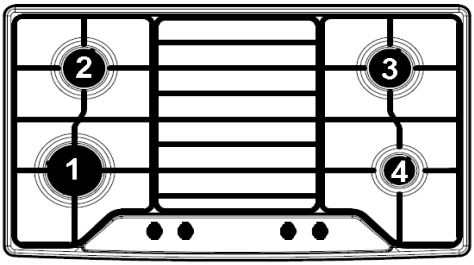
P9F2** **Fig.21**



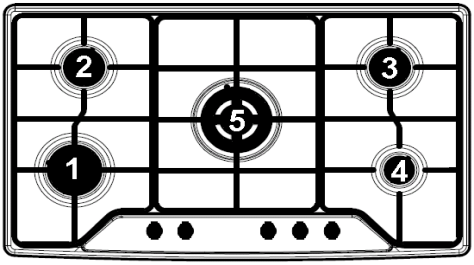
P9F3** **Fig.22**



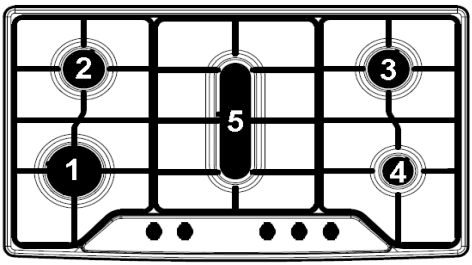
P9F4** **Fig.23**



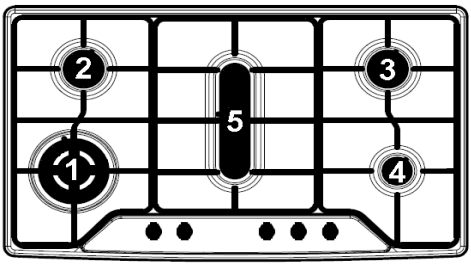
P9F5** **Fig.24**



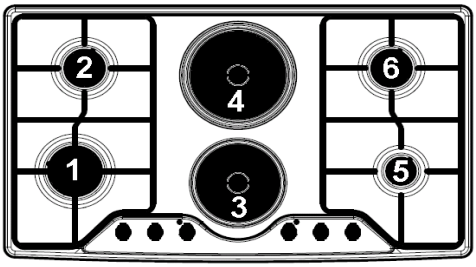
P9**F6 Fig.25



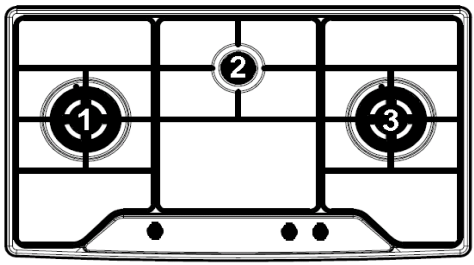
P9*FB Fig.26



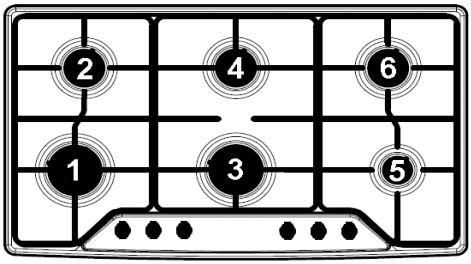
P9**FC Fig.27



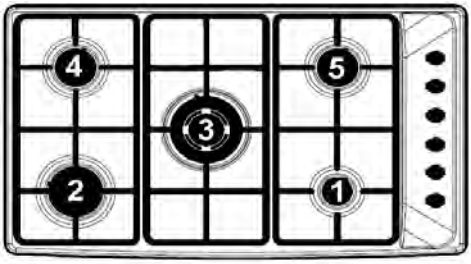
P9**FD Fig.28



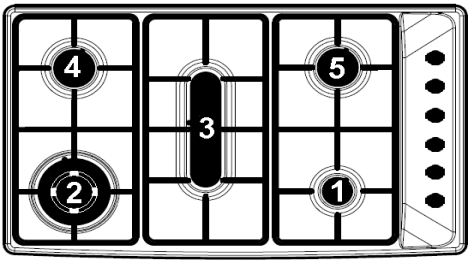
P9**FN Fig.29



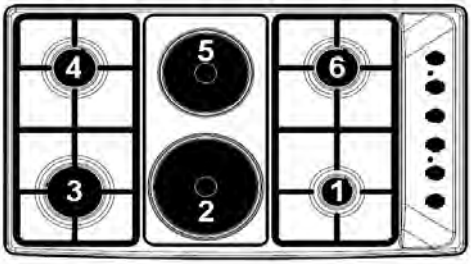
P9L5** **Fig.30**



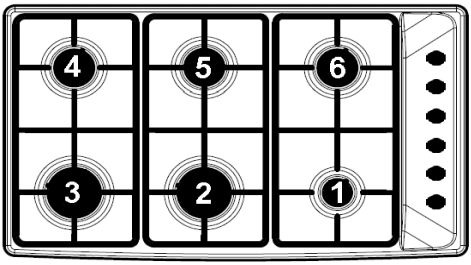
P9*LB **Fig.31**



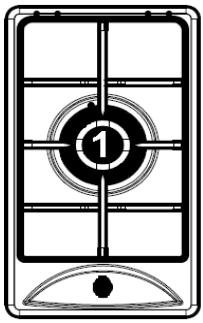
P9LC** **Fig.32**



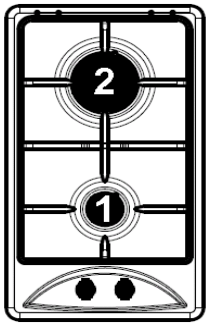
P9LN** **Fig.33**



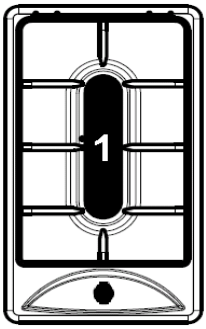
P3FE Fig.34**



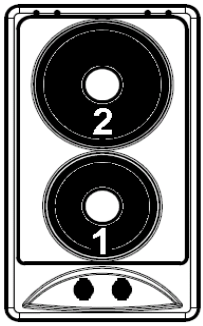
P3FF Fig.35**



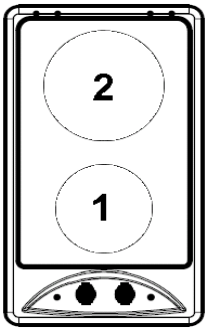
P3FG Fig.36**



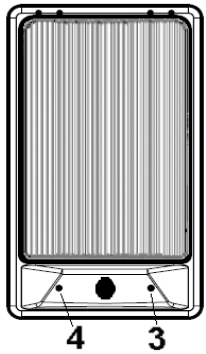
P3FH Fig.37**



P3FM Fig.38**



P3FR Fig.39**



Category	Countries	Pressures	TABELS										
			1	2	3	4	5	6	7	8.9 10	11 12	13 14	15
II 2H 3+	IT GB ES PT CH IE GR RO	20 ; 28-30/37	x	x									
II 2E+ 3+	FR BE	20/25 ; 28-30/37	x	x									
II 2L 3B/P	NL	25 ; 30		x	x								
II 2H 3B/P	AT CH EE LV LT SI	20 ; 50	x			x							
II 2ELL 3B/P	DE	20 ; 50	x			x	x						
II 2E 3B/P	LU	20 ; 50	x			x							
III 1a 2H 3+	IT	8 ; 20 ; 28-30/37	x	x				x					
III 1d 2H 3+	PT	8 ; 20 ; 28-30/37	x	x					x				
II 2H 3B/P	SE FI DK	20 ; 30	x	x				x					
I 3B/P	NO	30	x	x				x					
III1ab2H3B/P	SE	8 ; 20 ; 30	x	x				x					
III 1a2 H3B/P	DK	8 ; 20 ; 30	x	x				x					
II1a2H	ES	8 ; 20	x					x					
II2ELwLs3B/P	PL	20 ; 13 ; 36	x							x			
II2HS 3B/P	HU	25 ; 30									x		
/	Australia N.Zealand	1.0 ; 2.75 kPa										x	
/	Cina	20 ; 29									x		x

TABEL 1			
Tipo di gas/ Gas type / Gassoort / Gasart / Type de gaz / Τύπος αερίου / Tipo de gás / Gaz type / Vrsta gasa / Vrsta plina / Pritisk plina / Typ gazu / Rodzaj gazu			G20
Pressione gas / Gas pressure / Pression gaz / Gasdruck / Presion gas / Πίεση του αερίου / Pressão gás / Tlak gasa / Tlak plina / Ciśnienie gazu / Gàz nyomàsa			20 mbar
Bruciatori-burners-bruleurs brenner-quemodores branders-Καυστήρες Queimadores-Plamenici bocas de gás-Gorilniki	Portata - power inputs - débit gas capacidad - vazão - debiet- vermogen Ικανότητα - Capacidade - gaszufuhr Opterećenje - Kapacitet - zmogljivost		Ø Iniettori injecteur - inyector injectors - sproeier gasdüse - mlaznica brizgalica - šobe
	Max (kW)	**Min (kW)**	
A	1,00	0,30	0,72
SR	1,75	0,44	0,97
R	3,00	0,75	1,15
TC 3,3	3,30	1,50	1,24
TC 3,8	3,80	1,50	1,35
TC 4,2 1 M	4,20	In 0,30 / in+Out 1,80	In 0,72 / Out 1,00
TC 4,2 2 M	4,20	In 0,30 / in+Out 1,80	In 0,72 / Out 0,95
P/F	2,90	1,50	1,20

TABEL 2

Tipo di gas/ Gas type / Gassoort / Gasart / Type de gaz / Τύπος αερίου / Tipo de gás / Gaz type / Vrsta gasa / Vrsta plina / Pritisk plina / Typ gazu / Rodzaj gazu	**G30 G31**
Pressione gas / Gas pressure / Pression gaz / Gasdruck / Presion gas / Πίεση του αερίου / Pressão gás / Tlak gasa / Tlak plina / Ciśnienie gazu / Gàz nyomàsa	**28-30/37 mbar**

Bruciatori-burners-bruleurs brenner-quemodores branders-Καυστήρες Queimadores-Plamenici bocas de gás-Gorilniki	Portata - power inputs - débit gas capacidad - vazão - debiet- vermogen Ικανότητα - Capacidade - gaszufuhr Opterećenje - Kapacitet - zmogljivost		Ø Iniettori injecteur - inyector injectors - sproeier gasdüse - mlaznica brizgalica - šobe	
	Max (kW)	**Min (kW)**		
A	1,00	0,37	0,50	
SR	1,75	0,50	0,65	
R	3,00	0,90	0,85	
TC 3,3	3,30	1,70	0,91	
TC 3,8	3,80	1,70	0,98	
TC 4,2 1 M	4,20	In 0,37 / in+Out 1,80	In 0,46	Out 0,66
TC 4,2 2 M	4,20	In 0,37 / in+Out 1,80	In 0,46	Out 0,66
P/F	2,90	1,70	0,85	

TABEL 3

Tipo di gas/ Gas type / Gassoort / Gasart / Type de gaz / Τύπος αερίου / Tipo de gás / Gaz type / Vrsta gasa / Vrsta plina / Pritisk plina / Typ gazu / Rodzaj gazu	**G25**
Pressione gas / Gas pressure / Pression gaz / Gasdruck / Presion gas / Πίεση του αερίου / Pressão gás / Tlak gasa / Tlak plina / Ciśnienie gazu / Gàz nyomàsa	**25 mbar**

Bruciatori-burners-bruleurs brenner-quemodores branders-Καυστήρες Queimadores-Plamenici bocas de gás-Gorilniki	Portata - power inputs - débit gas capacidad - vazão - debiet- vermogen Ικανότητα - Capacidade - gaszufuhr Opterećenje - Kapacitet - zmogljivost		Ø Iniettori injecteur - inyector injectors - sproeier gasdüse - mlaznica brizgalica - šobe	
	Max (kW)	**Min (kW)**		
A	1,00	0,30	0,72	
SR	1,75	0,44	0,94	
R	3,00	0,75	1,21	
TC 3,3	3,30	1,50	1,30	
TC 3,8	3,80	1,50	1,43	
TC 4,2 1 M	4,20	In 0,30 / in+Out 1,80	In 0,69	Out 1,00
TC 4,2 2 M	4,20	In 0,30 / in+Out 1,80	In 0,66	Out 1,02
P/F	2,90	1,50	1,22	

TABEL 4

Tipo di gas/ Gas type / Gassoort / Gasart / Type de gaz / Τύπος αερίου / Tipo de gás / Gaz type / Vrsta gasa / Vrsta plina / Pritisk plina / Typ gazu / Rodzaj gazu	**G30/G31**
Pressione gas / Gas pressure / Pression gaz / Gasdruck / Presion gas / Πίεση του αερίου / Pressão gás / Tlak gasa / Tlak plina / Ciśnienie gazu / Gàz nyomàsa	**50/50 mbar**

Bruciatori-burners-bruleurs brenner-quemodores branders-Καυστήρες Queimadores-Plamenici bocas de gás-Gorilniki	Portata - power inputs - débit gas capacidad - vazão - debiet- vermogen Ικανότητα - Capacidade - gaszufuhr Opterećenje - Kapacitet - zmogljivost		Ø Iniettori injecteur - inyector injectors - sproeier gasdüse - mlaznica brizgalica - šobe	
	Max (kW)	**Min (kW)**		
A	1,00	0,37	0,43	
SR	1,75	0,50	0,58	
R	3,00	0,90	0,75	
TC 3,3	3,30	1,70	0,73	
TC 3,8	3,80	1,70	0,77	
TC 4,2 1 M	4,20	In 0,37	in+Out 1,80	In 0,43	Out 0,59
TC 4,2 2 M	4,20	In 0,37	in+Out 1,80	In 0,43	Out 0,59
P/F	2,90	1,70	0,71	

TABEL 5

Tipo di gas/ Gas type / Gassoort / Gasart / Type de gaz / Τύπος αερίου / Tipo de gás / Gaz type / Vrsta gasa / Vrsta plina / Pritisk plina / Typ gazu / Rodzaj gazu	**G25**
Pressione gas / Gas pressure / Pression gaz / Gasdruck / Presion gas / Πίεση του αερίου / Pressão gás / Tlak gasa / Tlak plina / Ciśnienie gazu / Gàz nyomàsa	**20 mbar**

Bruciatori-burners-bruleurs brenner-quemodores branders-Καυστήρες Queimadores-Plamenici bocas de gás-Gorilniki	Portata - power inputs - débit gas capacidad - vazão - debiet- vermogen Ικανότητα - Capacidade - gaszufuhr Opterećenje - Kapacitet - zmogljivost		Ø Iniettori injecteur - inyector injectors - sproeier gasdüse - mlaznica brizgalica - šobe	
	Max (kW)	**Min (kW)**		
A	1,00	0,30	0,77	
SR	1,75	0,44	1,00	
R	3,00	0,75	1,34	
TC 3,3	3,30	1,50	1,37	
TC 3,8	3,80	1,50	1,52	
TC 4,2 1 M	4,20	In 0,30	in+Out 1,80	In 0,72	Out 1,06
TC 4,2 2 M	4,20	In 0,30	in+Out 1,80	In 0,69	Out 1,02
P/F	2,90	1,50	1,32	

TABEL 6				
Tipo di gas/ Gas type / Gassoort / Gasart / Type de gaz / Τύπος αερίου / Tipo de gás / Gaz type / Vrsta gasa / Vrsta plina / Pritisk plina / Typ gazu / Rodzaj gazu				**G110**
Pressione gas / Gas pressure / Pression gaz / Gasdruck / Presion gas / Πίεση του αερίου / Pressão gás / Tlak gasa / Tlak plina / Ciśnienie gazu / Gàz nyomàsa				**8 mbar**
Bruciatori-burners-bruleurs brenner-quemodores branders-Καυστήρες Queimadores-Plamenici bocas de gás-Gorilniki	Portata - power inputs - débit gas capacidad - vazão - debiet- vermogen Ικανότητα - Capacidade - gaszufuhr Opterećenje - Kapacitet - zmogljivost **Max (kW)**	**Min (kW)**		Ø Iniettori injecteur - inyector injectors - sproeier gasdüse - mlaznica brizgalica - šobe
A	1,00	0,30		1,45
SR	1,75	0,44		1,85
R	3,00	0,75		2,60
TC 3,3	3,30	1,50		2,80
TC 3,8	3,80	1,50		3,50
TC 4,2 2 M	4,20	In 0,30	in+Out 1,80	In 1,40	Out 2,00
P/F	2,90	1,50		2,60

TABEL 7				
Tipo di gas/ Gas type / Gassoort / Gasart / Type de gaz / Τύπος αερίου / Tipo de gás / Gaz type / Vrsta gasa / Vrsta plina / Pritisk plina / Typ gazu / Rodzaj gazu				**G140**
Pressione gas / Gas pressure / Pression gaz / Gasdruck / Presion gas / Πίεση του αερίου / Pressão gás / Tlak gasa / Tlak plina / Ciśnienie gazu / Gàz nyomàsa				**8 mbar**
Bruciatori-burners-bruleurs brenner-quemodores branders-Καυστήρες Queimadores-Plamenici bocas de gás-Gorilniki	Portata - power inputs - débit gas capacidad - vazão - debiet- vermogen Ικανότητα - Capacidade - gaszufuhr Opterećenje - Kapacitet - zmogljivost **Max (kW)**	**Min (kW)**		Ø Iniettori injecteur - inyector injectors - sproeier gasdüse - mlaznica brizgalica - šobe
A	1,00	0,30		1,45
SR	1,75	0,44		2,00
R	3,00	0,75		3,10
TC 3,3	3,30	1,50		3,50
TC 3,8	3,80	1,50		3,50
TC 4,2 2 M	4,20	In 0,30	in+Out 1,80	In 1,40	Out 2,00
P/F	2,90	1,50		3,10

TABEL 8

Tipo di gas/ Gas type / Gàz tìpusa / Gasart / Type de gaz / Τύπος αερίου / Tipo de gás / Gaz type / Vrsta gasa / Vrsta plina / Pritisk plina / Typ gazu / Rodzaj gazu			**G30**
Pressione gas / Gas pressure / Pression gaz / Gasdruck / Presion gas / Πίεση του αερίου / Pressão gás / Tlak gasa / Tlak plina / Ciśnienie gazu / Gàz nyomàsa			**36 mbar**
Bruciatori-burners-bruleurs brenner-palniki-égőfeiek branders-Καυστήρες Queimadores-Plamenici bocas de gás-Gorilniki	Portata - power inputs - débit gas - vazão natężenie - gázellátás - debiet - vermogen Ικανότητα - przeplywu - gaszufuhr Opterećenje - Kapacitet - zmogljivost		Ø Iniettori - injecteur dyszy - inyector -šobe injectors - sproeier gasdüse - mlaznica brizgalica - injektor
	Max (kW)	**Min (kW)**	
A	1,00	0,37	0,47
SR	1,75	0,50	0,62
R	3,00	0,90	0,80
TC 3,3	3,30	1,50	0,93
TC 3,8	3,80	1,50	/
TC 4,2 1 M	4,20	In 0,37 / in+Out 1,80	In 0,43 / Out 0,62
TC 4,2 2 M	4,20	In 0,37 / in+Out 1,80	In 0,43 / Out 0,62
P/F	2,90	1,70	0,80

TABEL 9

Tipo di gas/ Gas type / Gàz tìpusa / Gasart / Type de gaz / Τύπος αερίου / Tipo de gás / Gaz type / Vrsta gasa / Vrsta plina / Pritisk plina / Typ gazu / Rodzaj gazu			**GZ35**
Pressione gas / Gas pressure / Pression gaz / Gasdruck / Presion gas / Πίεση του αερίου / Pressão gás / Tlak gasa / Tlak plina / Ciśnienie gazu / Gàz nyomàsa			**13 mbar**
Bruciatori-burners-bruleurs brenner-palniki-égőfeiek branders-Καυστήρες Queimadores-Plamenici bocas de gás-Gorilniki	Portata - power inputs - débit gas - vazão natężenie - gázellátás - debiet - vermogen Ικανότητα - przeplywu - gaszufuhr Opterećenje - Kapacitet - zmogljivost		Ø Iniettori - injecteur dyszy - inyector -šobe injectors - sproeier gasdüse - mlaznica brizgalica - injektor
	Max (kW)	**Min (kW)**	
A	1,00	0,30	0,95
SR	1,75	0,44	1,21
R	3,00	0,75	1,58
TC 3,3	3,30	1,50	1,90
TC 3,8	3,80	1,50	1,95
TC 4,2 2 M	4,20	In 0,30 / in+Out 1,80	In 0,94 / Out 1,52
P/F	2,90	1,50	1,58

TABEL 10

Tipo di gas/ Gas type / Gàz tìpusa / Gasart / Type de gaz / Τύπος αερίου / Tipo de gás / Gaz type / Vrsta gasa / Vrsta plina / Pritisk plina / Typ gazu / Rodzaj gazu	**GZ41**
Pressione gas / Gas pressure / Pression gaz / Gasdruck / Presion gas / Πίεση του αερίου / Pressão gás / Tlak gasa / Tlak plina / Ciśnienie gazu / Gàz nyomàsa	**20 mbar**

Bruciatori-burners-bruleurs brenner-palniki-égőfeiek branders-Καυστήρες Queimadores-Plamenici bocas de gás-Gorilniki	Portata - power inputs - débit gas - vazão natężenie - gázellátás - debiet - vermogen Ικανότητα - przeplywu - gaszufuhr Opterećenje - Kapacitet - zmogljivost		Ø Iniettori - injecteur dyszy - inyector -šobe injectors - sproeier gasdüse - mlaznica brizgalica - injektor	
	Max (kW)	**Min (kW)**		
A	1,00	0,30	0,77	
SR	1,75	0,44	0,98	
R	3,00	0,75	1,40	
TC 3,3	3,30	1,50	1,57	
TC 3,8	/	/	/	
TC 4,2 1 M	4,20	In 0,30 / in+Out 1,80	In 0,72	Out 1,10
TC 4,2 2 M	4,20	In 0,30 / in+Out 1,80	In 0,72	Out 1,03
P/F	2,90	1,50	1,40	

TABEL 11

Tipo di gas/ Gas type / Gàz tìpusa / Gasart / Type de gaz / Τύπος αερίου / Tipo de gás / Gaz type / Vrsta gasa / Vrsta plina / Pritisk plina / Typ gazu / Rodzaj gazu	**G20 "12T" / G20**
Pressione gas / Gas pressure / Pression gaz / Gasdruck / Presion gas / Πίεση του αερίου / Pressão gás / Tlak gasa / Tlak plina / Ciśnienie gazu / Gàz nyomàsa	**20 / 25 mbar**

Bruciatori-burners-bruleurs brenner-palniki-égőfeiek branders-Καυστήρες Queimadores-Plamenici bocas de gás-Gorilniki	Portata - power inputs - débit gas - vazão natężenie - gázellátás - debiet - vermogen Ικανότητα - przeplywu - gaszufuhr Opterećenje - Kapacitet - zmogljivost		Ø Iniettori - injecteur dyszy - inyector -šobe injectors - sproeier gasdüse - mlaznica brizgalica - injektor	
	Max (kW)	**Min (kW)**		
A	1,00	0,30	0,68	
SR	1,75	0,44	0,91	
R	3,00	0,75	1,10	
TC 3,3	3,30	1,50	1,20	
TC 3,5	3,50	1,50	1,28	
TC 4,2 1 M	4,20	In 0,30 / in+Out 1,80	In 0,68	Out 0,93
TC 4,2 2 M	4,20	In 0,30 / in+Out 1,80	In 0,68	Out 0,90
P/F	2,90	1,50	1,15	

TABEL 12					
Tipo di gas/ Gas type / Gàz tìpusa / Gasart / Type de gaz / Τύπος αερίου / Tipo de gás / Gaz type / Vrsta gasa / Vrsta plina / Pritisk plina / Typ gazu / Rodzaj gazu					**G25.1**
Pressione gas / Gas pressure / Pression gaz / Gasdruck / Presion gas / Πίεση του αερίου / Pressão gás / Tlak gasa / Tlak plina / Ciśnienie gazu / Gàz nyomàsa					**25 mbar**
Bruciatori-burners-bruleurs brenner-palniki-égőfeiek branders-Καυστήρες Queimadores-Plamenici bocas de gás-Gorilniki	Portata - power inputs - débit gas - vazão natężenie - gázellátás - debiet - vermogen Ικανότητα - przeplywu - gaszufuhr Opterećenje - Kapacitet - zmogljivost			Ø Iniettori - injecteur dyszy - inyector -šobe injectors - sproeier gasdüse - mlaznica brizgalica - injektor	
	Max (kW)	**Min (kW)**			
A	1,00	0,30		0,74	
SR	1,75	0,44		0,98	
R	3,00	0,75		1,25	
TC 3,3	3,50	1,50		1,48	
TC 3,8	/	/		/	
TC 4,2 1 M	4,20	In 0,30	in+Out 1,80	In 0,77	Out 1,00
TC 4,2 2 M	4,20	In 0,30	in+Out 1,80	In 0,77	Out 0,95
P/F	2,90	1,50		1,25	

TABEL 13					
Tipo di gas/ Gas type / Gàz tìpusa / Gasart / Type de gaz / Τύπος αερίου / Tipo de gás / Gaz type / Vrsta gasa / Vrsta plina / Pritisk plina / Typ gazu / Rodzaj gazu					**G20**
Pressione gas / Gas pressure / Pression gaz / Gasdruck / Presion gas / Πίεση του αερίου / Pressão gás / Tlak gasa / Tlak plina / Ciśnienie gazu / Gàz nyomàsa					**1.0 kPa**
Bruciatori-burners-bruleurs brenner-palniki-égőfeiek branders-Καυστήρες Queimadores-Plamenici bocas de gás-Gorilniki	Portata - power inputs - débit gas - vazão natężenie - gázellátás - debiet - vermogen Ικανότητα - przeplywu - gaszufuhr Opterećenje - Kapacitet - zmogljivost			Ø Iniettori - injecteur dyszy - inyector -šobe injectors - sproeier gasdüse - mlaznica brizgalica - injektor	
	Max (MJ/h)	**Min (MJ/h)**			
A	4,00	1,48		0,90	
SR	7,00	2,00		1,18	
R	12,00	3,60		1,55	
TC 3,3	13,20	6,00		1,60	
TC 3,8	15,20	6,00		1,75	
TC 4,2 1 M	16,80	In 1,48	in+Out 7,20	In 0,80	Out 1,30
TC 4,2 2 M	16,80	In 1,48	in+Out 7,20	In 0,80	Out 1,20
P/F	11,60	6,00		1,55	

TABEL 14					
Tipo di gas/ Gas type / Gàz tìpusa / Gasart / Type de gaz / Τύπος αερίου / Tipo de gás / Gaz type / Vrsta gasa / Vrsta plina / Pritisk plina / Typ gazu / Rodzaj gazu					**G30 / G31**
Pressione gas / Gas pressure / Pression gaz / Gasdruck / Presion gas / Πίεση του αερίου / Pressão gás / Tlak gasa / Tlak plina / Ciśnienie gazu / Gàz nyomàsa					**2.75 kPa**
Bruciatori-burners-bruleurs brenner-quemodores branders-Καυστήρες Queimadores-Plamenici bocas de gás-Gorilniki	Portata - power inputs - débit gas capacidad - vazão - debiet- vermogen Ικανότητα - Capacidade - gaszufuhr Opterećenje - Kapacitet - zmogljivost **Max (MJ/h)**		**Min (MJ/h)**		Ø Iniettori injecteur - inyector injectors - sproeier gasdüse - mlaznica brizgalica - šobe
A	3,70		1,37		0,53
SR	6,50		1,85		0,69
R	11,10		3,33		0,90
TC 3,3	12,20		5,55		0,97
TC 3,8	14,00		5,55		1,05
TC 4,2 1 M	15,54	In 1,37	in+Out 6,66	In 0,49	Out 0,70
TC 4,2 2 M	15,54	In 1,37	in+Out 6,66	In 0,49	Out 0,70
P/F	10,80		6,30		0,90

TABEL 15			
Tipo di gas/ Gas type / Gàz tìpusa / Gasart / Type de gaz / Τύπος αερίου / Tipo de gás / Gaz type / Vrsta gasa / Vrsta plina / Pritisk plina / Typ gazu / Rodzaj gazu			**G30 "20Y"**
Pressione gas / Gas pressure / Pression gaz / Gasdruck / Presion gas / Πίεση του αερίου / Pressão gás / Tlak gasa / Tlak plina / Ciśnienie gazu / Gàz nyomàsa			**29 mbar**
Bruciatori-burners-bruleurs brenner-quemodores branders-Καυστήρες Queimadores-Plamenici bocas de gás-Gorilniki	Portata - power inputs - débit gas capacidad - vazão - debiet- vermogen Ικανότητα - Capacidade - gaszufuhr Opterećenje - Kapacitet - zmogljivost **Max (kW)**	**Min (kW)**	Ø Iniettori injecteur - inyector injectors - sproeier gasdüse - mlaznica brizgalica - šobe
A	1,00	0,37	0,50
SR	1,75	0,50	0,65
R	3,00	0,90	0,85
TC 3,5	3,50	1,70	1,05

Fig.41

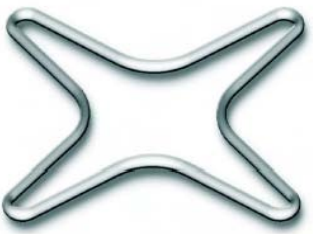


Fig.42

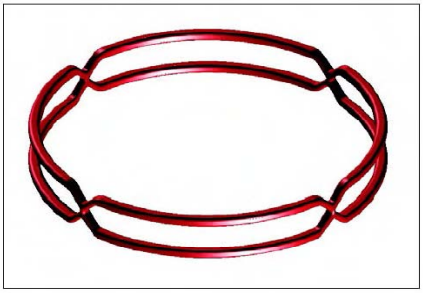


Fig.43

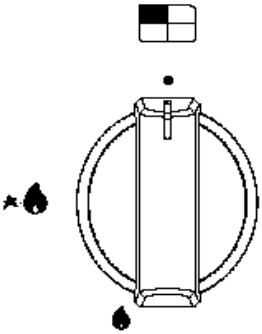


Fig.44A

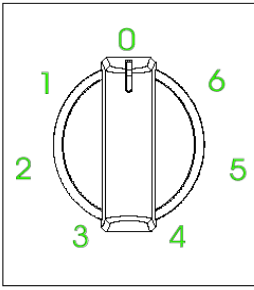


Fig.44/B

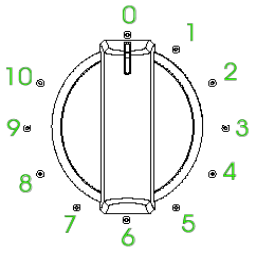
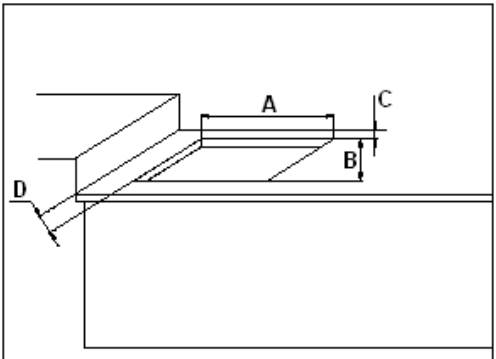


Fig.45



	A	B	C min	D min
P30	270	490	55	120
P60 P70 P75	560	480		
P8SRF5	700			
P90	830			

Fig.46

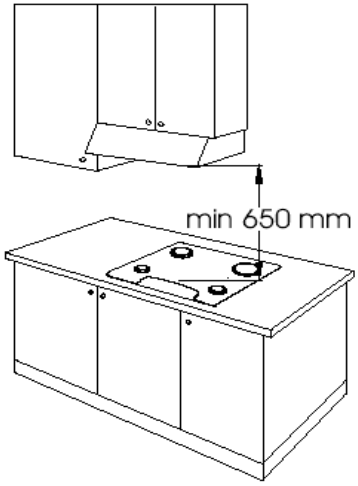


FIG.47

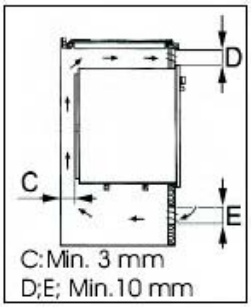


FIG.48

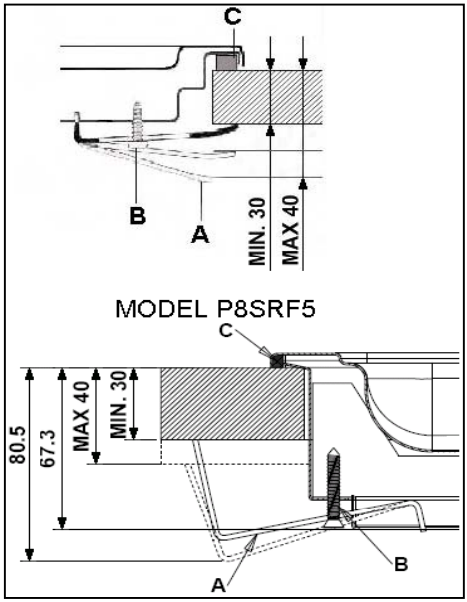


FIG.49

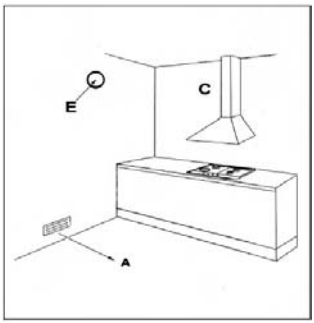


FIG.50

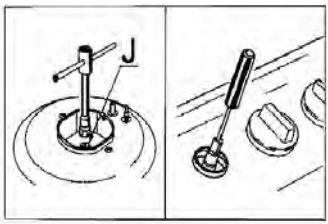


FIG.51

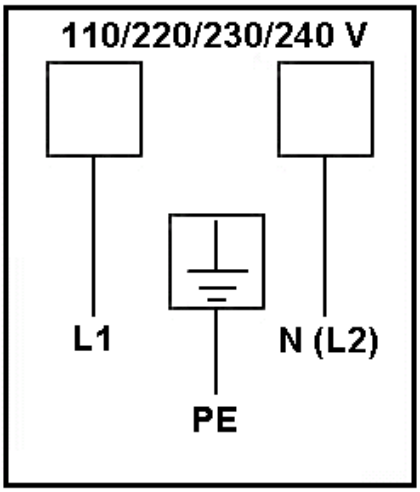
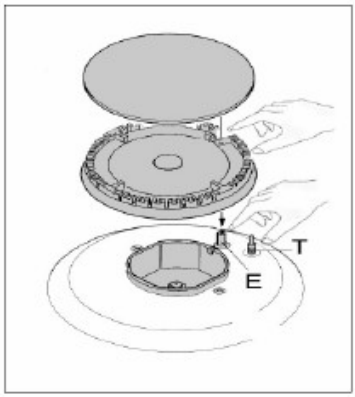


FIG.52



D

In Übereinstimmung mit den Anforderungen der Europäischen Richtlinie 2002/96/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) ist vorliegendes Gerät mit einer Markierung versehen.
Sie leisten einen positiven Beitrag für den Schutz der Umwelt und die Gesundheit des Menschen, wenn Sie dieses Gerät einer gesonderten Abfallsammlung zuführen. Im unsortierten Siedlungsmüll könnte ein solches Gerät durch unsachgemäße Entsorgung negative Konsequenzen nach sich ziehen.
Auf dem Produkt oder der beiliegenden Produktdokumentation ist folgendes Symbol einer durchgestrichenen Abfalltonne abgebildet. Es weist darauf hin, dass eine Entsorgung im normalen Haushaltsabfall nicht zulässig ist Entsorgen Sie dieses Produkt im Recyclinghof mit einer getrennten Sammlung für Elektro- und Elektronikgeräte.
Die Entsorgung muss gemäß den örtlichen Bestimmungen zur Abfallbeseitigung erfolgen.
Bitte wenden Sie sich an die zuständigen Behörden Ihrer Gemeindeverwaltung, an den lokalen Recyclinghof für Haushaltsmüll oder an den Händler, bei dem Sie dieses Gerät erworben haben, um weitere Informationen über Behandlung, Verwertung und Wiederverwendung dieses Produkts zu erhalten.

GB

This appliance is marked according to the European directive 2002/96/EC on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product.

The symbol on the product, or on the documents accompanying the product, indicates that this appliance may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.
Disposal must be carried out in accordance with local environmental regulations for waste disposal.
For more detailed information about treatment, recovery and recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

F

Cet appareil porte le symbole du recyclage conformément à la Directive Européenne 2002/96/CE concernant les Déchets d'Équipements Électriques et Électroniques (DEEE ou WEEE).
En procédant correctement à la mise au rebut de cet appareil, vous contribuerez à empêcher toute conséquence nuisible pour l'environnement et la santé de l'homme.

Le symbole présent sur l'appareil ou sur la documentation qui l'accompagne indique que ce produit ne peut en aucun cas être traité comme déchet ménager. Il doit par conséquent être remis à un centre de collecte des déchets chargé du recyclage des équipements électriques et électroniques.
Pour la mise au rebut, respectez les normes relatives à l'élimination des déchets en vigueur dans le pays d'installation.
Pour obtenir de plus amples détails au sujet du traitement, de la récupération et du recyclage de cet appareil, veuillez vous adresser au bureau compétent de votre commune, à la société de collecte des déchets ou directement à votre revendeur.

NL

Dit apparaat is voorzien van het merkteken volgens de Europese richtlijn 2002/96/EG inzake Afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA).
Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier als afval wordt verwerkt, helpt u mogelijk negatieve consequenties voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen die anders zouden kunnen worden veroorzaakt door onjuiste verwerking van dit product als afval.

Het symbool op het product of op de bijbehorende documentatie geeft aan dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. In plaats daarvan moet het worden afgegeven bij een verzamelpunt voor recycling van elektrische en elektronische apparaten.
Afdanking moet worden uitgevoerd in overeenstemming met de plaatselijke milieuvoorschriften voor afvalverwerking.
Voor nadere informatie over de behandeling, terugwinning en recycling van dit product wordt u verzocht contact op te nemen met het stadskantoor in uw woonplaats, uw afvalophaaldienst of de winkel waar u het product heeft aangeschaft.

E

Este aparato lleva el marcado CE en conformidad con la Directiva 2002/96/EC del Parlamento Europeo y del Consejo sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).
La correcta eliminación de este producto evita consecuencias negativas para el medioambiente y la salud.

El símbolo en el producto o en los documentos que se incluyen con el producto, indica que no se puede tratar como residuo doméstico. Es necesario entregarlo en un punto de recogida para reciclar aparatos eléctricos y electrónicos.
Deséchelo con arreglo a las normas medioambientales para eliminación de residuos.
Para obtener información más detallada sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, con el servicio de eliminación de residuos urbanos o la tienda donde adquirió el producto.

P

Este aparelho está classificado de acordo com a Directiva Europeia 2002/96/EC sobre Resíduos de equipamento eléctrico e electrónico (REEE).
Ao garantir a eliminação adequada deste produto, estará a ajudar a evitar potenciais consequências negativas para o ambiente e para a saúde pública, que poderiam derivar de um manuseamento de desperdícios inadequado deste produto.

O símbolo no produto, ou nos documentos que acompanham o produto, indica que este aparelho não pode receber um tratamento semelhante ao de um desperdício doméstico.
Pelo contrário, deverá ser depositado no respectivo centro de recolha para a reciclagem de equipamento eléctrico e electrónico.
A eliminação deverá ser efectuada em conformidade com as normas ambientais locais para a eliminação de desperdícios.
Para obter informações mais detalhadas sobre o tratamento, a recuperação e a reciclagem deste produto, contacte o Departamento na sua localidade, o seu serviço de eliminação de desperdícios domésticos ou a loja onde adquiriu o produto.

I

Questo apparecchio è contrassegnato in conformità alla Direttiva Europea 2002/96/EC, Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE).
Assicurandosi che questo prodotto sia smaltito in modo corretto, l'utente contribuisce a prevenire le potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute.

Il simbolo sul prodotto o sulla documentazione di accompagnamento indica che questo prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico ma deve essere consegnato presso l'idoneo punto di raccolta per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.
Disfarsene seguendo le normative locali per lo smaltimento dei rifiuti.
Per ulteriori informazioni sul trattamento, recupero e riciclaggio di questo prodotto, contattare l'idoneo ufficio locale, il servizio di raccolta dei rifiuti domestici o il negozio presso il quale il prodotto è stato acquistato.

GR

Αυτή η συσκευή φέρει σήμανση σύμφωνα με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2002/96/ΕΕ σχετικά με Απορριπτόμενα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά εξαρτήματα (WEEE).
Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορρίπτεται σωστά, θα βοηθήσετε στην πρόληψη πιθανά αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία, οι οποίες θα μπορούσαν να δημιουργηθούν από τον ακατάλληλο χειρισμό αυτού του προϊόντος ως απόρριμμα.

Το σύμβολο πάνω στο προϊόν, ή στα έγγραφα που συνοδεύουν το προϊόν, υποδεικνύει ότι αυτή η συσκευή δεν μπορεί να θεωρηθεί οικιακό απόρριμμα. Αντί γι αυτό θα πρέπει να παραδοθεί στο κατάλληλο σημείο περισυλλογής για την ανακύκλωση των ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών εξαρτημάτων.
Διαλύστε το τηρώντας την τοπική νομοθεσία για τη διάθεση των απορριμμάτων.
Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την επεξεργασία, την περισυλλογή και την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, παρακαλούμε επικοινωνήστε με το αρμόδιο γραφείο της τοπικής σας αυτοδιοίκησης, την τοπική σας υπηρεσία αποκομιδής οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα όπου αγοράσατε αυτό το προϊόν.

S

Denna produkt är märkt enligt EG-direktiv 2002/96/EEC beträffande elektriskt och elektroniskt avfall (Waste Electrical and Electronic Equipment, WEEE).
Genom att säkerställa en korrekt kassering av denna produkt bidrar du till att förhindra potentiella, negativa konsekvenser för vår miljö och vår hälsa, som annars kan bli följden om produkten inte hanteras på rätt sätt.

Symbolen på produkten, eller i medföljande dokumentation, indikerar att denna produkt inte får behandlas som vanligt hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på en lämplig uppsamlingsplats för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning.
Produkten måste kasseras enligt lokala miljöbestämmelser för avfallshantering.
För mer information om hantering, återvinning och återanvändning av denna produkt, var god kontakta de lokala myndigheterna, ortens sophanteringstjänst eller butiken där produkten inhandlades.

N

Dette apparatet er merket i samsvar med EU-direktiv 2002/96/EC om avhending av elektrisk og elektronisk utstyr (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE).
Forsikre deg om at dette produktet blir avhendet på korrekt vis, slik at det ikke kan utgjøre noen helse- eller miljørisiko.

Symbolet på produktet eller på dokumentene som følger med det, viser at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. Lever det til et autorisert mottak for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr.
Avhending må skje iht. de lokale renovasjonsforskriftene.
For nærmere informasjon om håndtering, kassering og resirkulering av dette produktet, kontakt kommunen, renovasjonsvesenet eller forretningen der du anskaffet det.

DK

Dette produkt er mærket i henhold til EU-direktiv 2002/96/EF om Kasseret elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE).
Ved at sikre, at dette produkt bliver skrottet korrekt, hjælper man med til at forhindre potentielle, negative konsekvenser for miljøet og folkesundheden, der kunne opstå gennem uhensigtsmæssig bortskaffelse af dette produkt.

Symbolet på produktet eller på dokumenterne, der ledsager produktet, angiver, at produktet ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Det skal i stedet afleveres på en genbrugsstation for elektrisk og elektronisk udstyr.
Det skal skrottes i henhold til gældende lokale miljøregler for bortskaffelse af affald.
For yderligere oplysninger om håndtering, genvinding og genbrug af dette produkt bedes man kontakte de lokale myndigheder, renovationsselskabet eller forretningen, hvor produktet er købt.

FIN

Tämä laite on merkitty WEEE-direktiivin (Waste Electrical and Electronic Equipment) 2002/96/EC mukaisesti.
Varmistamalla, että tuote poistetaan käytöstä asianmukaisesti, voidaan auttaa estämään sellaiset ympäristö- ja terveyshaitat, jotka saattaisivat aiheutua jätteiden asiattomasta käsittelystä.

Symboli tuotteessa tai sen dokumentaatiossa tarkoittaa, ettei laitetta saa hävittää kotitalousjätteiden mukana. Sen sijaan tuote on toimitettava sähkö- ja elektroniikkakomponenttien keräys- ja kierrätyspisteeseen.
Laitteen käytöstäpoiston suhteen on noudatettava paikallisia jätehuoltomääräyksiä
Lisätietoja tuotteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä saa kaupungin- tai kunnanvirastosta, paikallisesta jätehuoltoliikkeestä tai liikkeestä, josta tuote ostettiin.

PL

Niniejsze urządzenie posiada oznaczenia zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/EC w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE).
Zapewniając prawidłowe złomowanie niniejszego urządzenia przyczynią się Państwo do ograniczenia ryzyka wystąpienia negatywnego wpływu produktu na środowisko i zdrowie ludzi, które mogłoby zaistnieć w przypadku niewłaściwej utylizacji urządzenia.

Symbol umieszczony na produkcie lub na dołączonych do niego dokumentach oznacza, że niniejszy produkt nie jest klasyfikowany jako odpad z gospodarstwa domowego.
Urządzenie, w celu jego złomowania, należy zdać w odpowiednim punkcie utylizacji odpadów w celu recyklingu komponentów elektrycznych i elektronicznych.
Urządzenie należy złomować zgodnie z lokalnymi przepisami dot. utylizacji odpadów.
Dodatkowe informacje na temat utylizacji, złomowania i recyklingu opisywanego urządzenia można uzyskać w lokalnym urzędzie miasta, w miejskim przedsiębiorstwie utylizacji odpadów lub w sklepie, w którym produkt został zakupiony.

CZ

Tento spotřebič je označený v souladu s evropskou směrnicí 2002/96/ES o likvidaci elektrického a elektronického zařízení (WEEE).
Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, ke kterým by nevhodnou likvidací tohoto výrobku mohlo dojít.

Symbol na výrobku nebo na dokumentech přiložených k výrobku udává, že tento spotřebič nepatří do domácího odpadu. Spotřebič je nutné odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení.
Likvidace musí být provedena v souladu s místními předpisy o ochraně životního prostředí, které se týkají likvidace odpadu.
Podrobnější informace o zpracování, rekuperaci a recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, služby pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

SK

Tento spotrebič je označený v súlade s Európskou smernicou 2002/96/ES o likvidácii elektrických a elektronických zariadení (WEEE). Zabezpečením, že tento výrobok bude zlikvidovaný správnym spôsobom, pomôžete predchádzať potenciálnym negatívnym dopadom na životné prostredie a ľudské zdravie, ktoré by sa v inom prípade mohli vyskytnúť pri nevhodnom zaobchádzaní pri likvidácii tohto výrobku.

Symbol na výrobku alebo na sprievodných dokumentoch znamená, že s týmto výrobkom sa nesmie zaobchádzať ako s domovým odpadom. Naopak, treba ho odovzdať v zbernom stredisku na recykláciu elektrických alebo elektronických zariadení.
Likvidácia musí byť vykonaná v súlade s predpismi na ochranu životného prostredia pre likvidáciu odpadov.
Podrobnejšie informácie o zaobchádzaní, regenerácii a recyklácii tohto výrobku si vyžiadajte na Vašom miestnom úrade, v zberných surovinách alebo v obchode, kde ste výrobok kúpili.

H

A készüléken található jelzés megfelel az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2002/96/EK európai irányelvben (WEEE) foglalt előírásoknak.
A hulladékká vált termék szabályszerű elhelyezésével Ön segít elkerülni a környezettel és az emberi egészséggel kapcsolatos azon esetleges negatív következményeket, amelyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése egyébként okozhatna.
A terméken vagy a termékhez mellékelt dokumentumokon feltüntetett

jelzés arra utal, hogy ez a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket a villamos és elektronikus berendezések újrahasznosítását végző telephelyek valamelyikén kell leadni.
Kiselejtezéskor a hulladékeltávolításra vonatkozó helyi környezetvédelmi előírások szerint kell eljárni.
A termék kezelésével, hasznosításával és újrahasznosításával kapcsolatos bővebb tájékoztatásért forduljon a lakóhelye szerinti polgármesteri hivatalhoz, a háztartási hulladékok kezelését végző társasághoz vagy ahhoz a bolthoz, ahol a terméket vásárolta.

RUS

Данное изделие промаркировано в соответствии с Европейской директивой 2002/96/EC по утилизации электрического и электронного оборудования (WEEE).
Обеспечив правильную утилизацию данного изделия, Вы поможете предотвратить потенциальные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека, которые могли бы иметь место в противном случае.

Символ на самом изделии или сопроводительной документации указывает, что при утилизации данного изделия с ним нельзя обращаться как с обычными бытовыми отходами Вместо этого, его следует сдавать в соответствующий пункт приемки электрического и электронного оборудования для последующей утилизации.
Сдача на слом должна производиться в соответствии с местными правилами по утилизации отходов.
За более подробной информацией о правилах обращения с такими изделиями, их утилизации и переработки обращайтесь в местные органы власти, в службу по утилизации отходов или в магазин, в котором Вы приобрели данное изделие.

BG

Този уред е маркиран в съответствие с Европейска директива 2002/96/ЕО "Електрическо и електронно оборудване за отпадъци" (WEEE).
Като се погрижите това изделие да бъде изхвърлено по правилен начин, вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последствия за околната среда и здравето на хората, което в противен случай може да бъде предизвикано от неправилно изхвърляне на това изделие.

Символът върху изделието или върху документите, приложени към изделието, показва, че това изделие не бива да се третира като битови отпадъци. Вместо това, то трябва да се предава в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване.
При изхвърлянето му спазвайте местните норми за изхвърляне на отпадъци.
За по-подробна информация за третирането, възстановяването и рециклирането на това изделие се обърнете към вашата местна градска управа, към вашата служба за изхвърляне на битови отпадъци или към магазина, откъдето сте закупили изделието.

RO

Acest aparat este marcat în conformitate cu Directiva Europeană 2002/96/CE referitoare la Deşeurile de Echipament Electric şi Electronic (WEEE).
Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corect, contribuiţi la prevenirea potenţialelor consecinţe negative asupra mediului înconjurător şi sănătăţii persoanelor, consecinţe care ar putea fi provocate de aruncarea necorespunzătoare la gunoi a acestui produs.

Simbolul de pe produs, sau de pe documentele care însoţesc produsul, indică faptul că acesta nu poate fi aruncat împreună cu deşeurile menajere. Trebuie predat la punctul de colectare corespunzător, pentru reciclarea echipamentului electric şi electronic.
Aruncarea la gunoi a aparatului trebuie făcută în conformitate cu normele locale pentru eliminarea deşeurilor.
Pentru informaţii mai detaliate privind eliminarea, valorificarea şi reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactaţi administraţia locală, serviciul de eliminare a deşeurilor menajere sau magazinul de unde aţi cumpărat produsul.